



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

خطبة الجمعة لتاريخ ٢٠٢٥/٨/١٥ الموافق ٢١ صفر ١٤٤٧ هـ

الجنة والنار

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْمُبْدِيِّ الْمُعِيدِ الْعَنِيِّ الْحَمِيدِ ذِي الْعَفْوِ الْوَاسِعِ وَالْعِقَابِ الشَّدِيدِ، مَنْ هَدَاهُ فَهُوَ السَّعِيدُ السَّيِّدُ وَمَنْ أَضَلَّهُ فَهُوَ الطَّرِيدُ الْبَعِيدُ وَمَنْ أَرَشَدَهُ إِلَى سَبِيلِ النَّجَاةِ وَوَقَّفَهُ فَهُوَ الرَّشِيدُ، يَعْلَمُ مَا ظَهَرَ وَمَا بَطَّنَ وَمَا خَفِيَ وَمَا عَلَنَ وَهُوَ أَقْرَبُ إِلَى كُلِّ مُرِيدٍ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ، قَسَمَ الْخَلْقَ قِسْمَيْنِ وَجَعَلَ لَهُمْ مَنَزِلَتَيْنِ فَرِيقٌ فِي الْجَنَّةِ وَفَرِيقٌ فِي السَّعِيرِ وَرَعَّبَ فِي ثَوَابِهِ وَرَهَبَ مِنْ عِقَابِهِ وَلِلَّهِ الْحُجَّةُ الْبَالِغَةُ فَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا وَمَا رَبُّكَ بِظَلَّامٍ لِلْعَبِيدِ، وَأَصَلِّي وَأُسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ الْبَشِيرِ التَّنْذِيرِ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ الطَّيِّبِينَ الظَّاهِرِينَ، أَمَا بَعْدُ عِبَادَ اللَّهِ فَإِنِّي أُوصِيكُمْ وَنَفْسِي بِتَقْوَى اللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ الْفَائِلِ فِي مُحْكَمِ كِتَابِهِ ﴿لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ الْفَائِزُونَ﴾^١ إِخْوَةَ الْإِيمَانِ إِنَّ الدِّكْيَ الْفِطْنَ مَنْ تَزَوَّدَ مِنْ دُنْيَاهُ لِآخِرَتِهِ وَلَمْ يَبِعْ آخِرَتَهُ بِعَرَضٍ مِنَ الدُّنْيَا، فَالنَّاسُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ قَسَمٌ إِلَى الْجَنَّةِ وَقَسَمٌ إِلَى النَّارِ فَهُمَا دَارَانِ مَا لِلنَّاسِ غَيْرُهُمَا فَانظُرْ يَا أُخِي مَاذَا تَخْتَارُ لِتَفْسِكَ، فَالْجَنَّةُ أُعِدَّتْ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالنَّارُ أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ وَلَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ، طَعَامُ أَهْلِ الْجَنَّةِ كَمَا قَالَ تَعَالَى ﴿وَفَلَكِهَةٌ مِمَّا يَتَخَيَّرُونَ﴾^٢ وَلَحْمٌ طَيْرٍ مِمَّا يَشْتَهُونَ^٣ أَمَّا طَعَامُ أَهْلِ النَّارِ فَكَمَا قَالَ تَعَالَى ﴿لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ صَرِيحٍ﴾^٤ لَا يُسْمِنُ وَلَا يُغْنِي مِنَ الْجُوعِ^٥ وَالصَّرِيحُ شَجَرٌ كَرِيهُ الْمَنْظَرِ كَرِيهُ الرَّائِحَةِ وَثَمَرُهُ كَرِيهُ الطَّعْمِ وَكَمَا قَالَ تَعَالَى ﴿إِنَّ شَجَرَتَ الرَّقُومِ﴾^٦ طَعَامُ الْأَثِيمِ^٧ كَالْمُهْلِ يَغْلِي فِي الْبُطُونِ^٨ كَغَلِي الْحَمِيمِ^٩.

^١ سورة الحشر/٢٠.

^٢ سورة الواقعة/٢٠-٢١.

^٣ سورة الغاشية/٦-٧.

^٤ سورة الدخان/٤٣-٤٦.

إِخْوَةَ الْإِيمَانِ لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ وَلَا يَسْتَوِي شَرَابُ أَهْلِ الْجَنَّةِ وَشَرَابُ أَهْلِ النَّارِ فَأَمَّا أَهْلُ الْجَنَّةِ فَإِنَّهُمْ يُسْقَوْنَ مِنَ الرَّحِيقِ وَهِيَ عَيْنٌ فِي الْجَنَّةِ مَشْوَبَةٌ بِالْمِسْكِ بِإِنَاءٍ مَخْتُومٍ عَلَيْهِ بِالْمِسْكِ وَمَمْرُوجٍ مَا فِيهِ مِنْ تَسْنِيمٍ وَهِيَ عَيْنٌ فِي الْجَنَّةِ رَفِيعَةُ الْقَدْرِ. وَأَمَّا أَهْلُ النَّارِ فَشَرَابُهُمُ الْمَاءُ الْمُتَنَاهِي فِي الْحَرَارَةِ قَالَ تَعَالَى ﴿لَا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا﴾^{١٤} إِلَّا حَمِيمًا وَعَسَاقًا^{١٥} وَالْحَمِيمُ هُوَ الشَّرَابُ الْمُتَنَاهِي فِي الْحَرَارَةِ وَالْعَسَاقُ مَا يَسِيلُ مِنْ جُلُودِ أَهْلِ النَّارِ تَسْقِيهِمْ إِيَّاهُ مَلَائِكَةُ الْعَذَابِ فَتَنْقَطِعُ أَمْعَاؤُهُمْ.

إِخْوَةَ الْإِيمَانِ وَلَا يَسْتَوِي لِبَاسُ أَهْلِ الْجَنَّةِ وَلِبَاسُ أَهْلِ النَّارِ فَأَمَّا أَهْلُ الْجَنَّةِ فَثِيَابُهُمُ الْحَرِيرُ وَالسُّنْدُسُ وَالْإِسْتَبْرَقُ قَالَ تَعَالَى ﴿عَلَيْهِمْ﴾ أَي فَوْقَهُمْ ﴿ثِيَابٌ سُندُسٌ﴾ أَي الثِّيَابُ الرَّيْقَةُ مِنَ الدِّيَبَاجِ وَهُوَ الْحَرِيرُ ﴿خُضْرٌ وَإِسْتَبْرَقٌ﴾ وَهُوَ مَا غُلِظَ مِنَ الدِّيَبَاجِ ﴿وَحُلُوءًا أَسَاوِرَ مِنْ فِضَّةٍ وَسَقَنَهُمْ رَبُّهُمْ شَرَابًا طَهُورًا﴾^{١٦} وَأَمَّا أَهْلُ النَّارِ فَثِيَابُهُمْ مِنْ نَارٍ قَالَ تَعَالَى ﴿فَالَّذِينَ كَفَرُوا قُطِعَتْ لَهُمْ ثِيَابٌ مِنْ نَارٍ يُصَبُّ مِنْ فَوْقِ رُءُوسِهِمُ الْحَمِيمُ﴾^{١٧}.

إِخْوَةَ الْإِيمَانِ لِيُحَاسِبَ كُلُّ مِثْنًا نَفْسَهُ خَشِيَّةً أَنْ يَكُونَ مِمَّنْ وَرَدَ فِيهِمْ ﴿وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ خَلِشَعَةٌ﴾^٢ عَامِلَةٌ نَاصِبَةٌ^٣ تَصَلَّى نَارًا حَامِيَةً^٤ تُسْقَى مِنْ عَيْنٍ عَائِنَةٍ^٥ لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ صَرِيحٍ^٦ لَا يُسْمِنُ وَلَا يُغْنِي مِنَ الْجُوعِ^٧. فَانظُرْ أَخِي الْمُسْلِمَ مَاذَا أَعَدَدْتَ لِلْأَيِّ دَارٍ تَهَيَّأَتْ فَلَيْسَ فِي الْآخِرَةِ دَارٌ إِلَّا جَنَّةٌ أَوْ نَارٌ وَلَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ الْجَنَّةِ وَأَصْحَابُ النَّارِ وَقِ نَفْسَكَ وَأَهْلَكَ النَّارَ يَتَعَلَّمُ مَا افْتَرَضَ اللَّهُ عَلَيْهِ مِنْ عِلْمِ الدِّينِ وَأَدَّ مَا افْتَرَضَ اللَّهُ عَلَيْكَ وَاجْتَنِبْ مَا نَهَاكَ عَنْهُ لِتَسَلَّمَ فِي الْآخِرَةِ مِنْ نَارٍ وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ. هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ لِي وَلَكُمْ.

^١ سورة النبأ/٢٤-٢٥.

^٢ سورة الإنسان/٢١.

^٣ سورة الحج/١٩.

^٤ سورة الغاشية/٢-٧.

الخطبة الثانية

إِنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ نَحْمَدُهُ وَنُسْتَعِينُهُ وَنَسْتَغِيثُهُ وَنَشْكُرُهُ، وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا وَمِنْ سَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا، مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ وَمَنْ يُضِلِّ فَلَا هَادِيَ لَهُ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ وَعَلَى كُلِّ رَسُولٍ أَرْسَلَهُ، أَمَا بَعْدُ عِبَادَ اللَّهِ فَإِنِّي أُوصِيكُمْ وَنَفْسِي بِتَقْوَى اللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ.

Après quoi, esclaves de Dieu, je vous recommande ainsi qu'à moi-même, de craindre *Allah Al-[^]Aliyy Al-[^]Adhim*, Lui qui dit dans Son Livre parfait ce qui signifie : « **Les gens de l'enfer et les gens du Paradis ne sont pas équivalents. Les gens du Paradis, ce sont eux les gagnants.** » Mes frères de foi, celui qui est intelligent, perspicace, c'est celui qui prend des provisions dans sa vie d'ici-bas pour son au-delà. C'est celui qui ne vend pas son au-delà contre un bien du bas monde. Au Jour du jugement, une partie des gens ira au Paradis et une partie en enfer. Ce sont là les deux résidences, les gens n'en auront pas d'autre. Alors à toi de voir, mon frère, laquelle des deux tu choisis pour toi-même !

Le Paradis a été préparé pour les croyants, alors que l'enfer a été préparé pour les mécréants. Et les gens de l'enfer ne sont pas équivalents aux gens du Paradis. La nourriture des gens du Paradis est telle qu'Il le dit *ta[^]ala* ce qui signifie : « **Des fruits de ceux qu'ils préfèrent et de la chair d'oiseau de celle qu'ils désirent.** » Quant à la nourriture des gens de l'enfer, elle est telle que *Allah ta[^]ala* le dit ce qui signifie : « **Ils n'auront pas d'autre nourriture que du *dari[^]* qui ne profite pas au corps et ne fait pas passer la faim.** » Le *dari[^]* est une plante hideuse à voir et à l'odeur repoussante, dont les fruits ont un très mauvais goût, tout comme *Allah ta[^]ala* le dit ce qui signifie : « **L'arbre du *zaggoum* servira de nourriture aux pécheurs, comme du plomb fondu en ébullition dans leurs ventres, comme peut bouillir l'eau extrêmement chaude.** »

Mes frères de foi, les gens de l'enfer et les gens du Paradis ne sont pas équivalents. La boisson des gens du Paradis et la boisson des gens de l'enfer ne sont pas équivalentes. Les gens du Paradis auront pour boisson *ar-rahiq* – le nectar préservé – qui est une source au Paradis embaumée de musc, dans des récipients cachetés avec du musc, mélangé avec la boisson provenant de *Tasnim* qui est une source au Paradis d'un très haut degré. Quant à la boisson des gens de l'enfer, il s'agit d'une eau extrêmement chaude. Dieu dit ce qui signifie : « **Ils ne goûteront ni fraîcheur ni boisson, si ce n'est du *hamim* et du *ghassaq*.** » Le *hamim* est une boisson d'une chaleur extrême et le *ghassaq* est le liquide qui s'écoule des peaux [calcinées] des gens de l'enfer. Ce sont les anges du châtiment qui leur donneront à boire, de sorte que leurs intestins s'en trouveront déchirés.

Mes frères de foi, les vêtements des gens du Paradis et les vêtements des gens de l'enfer ne sont pas équivalents. Les gens du Paradis porteront des vêtements de *soundous* – de

soieries fines – et de *istabraq* – de soieries plus épaisses –. Ils auront en parures des bracelets en argent et leur Seigneur leur donnera à boire des boissons pures. Quant aux gens de l'enfer, leurs vêtements seront de feu. *Allah ta'ala* dit ce qui signifie : « **Ceux qui ont mécréu, des vêtements de feu leur seront taillés et de l'eau extrêmement chaude sera déversée par-dessus leur tête.** »

Mes frères de foi, que chacun d'entre nous se rende des comptes et qu'il considère ce qu'il a préparé comme provision pour le Jour de la résurrection afin qu'il soit au nombre de ceux au sujet desquels il est parvenu ce qui signifie : « **Il y aura des visages réjouis ce jour-là, satisfaits de ce qu'ils auront accompli un Paradis élevé où ils n'entendront aucune mauvaise parole, où couleront des sources d'eau, où il y aura des lits élevés, des coupes mises à disposition, des coussins alignés et des tapis étalés.** »

Alors que l'on considère ce que l'on a préparé comme provisions, par crainte d'être au nombre de ceux au sujet desquels il est parvenu ce qui signifie : « **Il y aura ce jour-là des visages [de gens] humiliés, qui endureront et qui souffriront, Ils entreront dans un feu très ardent, ils seront abreuvés d'une source d'eau extrêmement chaude. Ils n'auront pas d'autre nourriture si ce n'est du *dari*¹ qui ne profite pas [au corps] et ne fait pas passer la faim.** »

Regarde bien, mon frère musulman, ce que tu as préparé, pour quelle résidence tu t'es préparé, car dans l'au-delà il n'y a pas d'autre résidence, si ce n'est le Paradis ou l'enfer. Et les gens du Paradis et de l'enfer ne sont pas équivalents. Préserve-toi toi-même ainsi que ta famille du feu en apprenant ce que Dieu t'a ordonné d'apprendre comme science de la religion, accomplis ce que Dieu t'a ordonné d'accomplir et évite ce qu'Il t'a interdit de faire afin d'être sauvé dans l'au-delà, sauvé d'un feu dont le combustible sera constitué d'hommes et de pierres.

Que Dieu me préserve ainsi que vous du feu de l'enfer.

Après avoir tenu mes propos, je demande que Dieu me pardonne ainsi qu'à vous-mêmes.

واعلموا أنّ الله أمركم بأمرٍ عظيمٍ، أمركم بالصلاة والسلام على نبيّه الكريم فقال ﴿إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا﴾^{٥٦}. اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى ءَالِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى ءَالِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى ءَالِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى ءَالِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ

¹ سورة الاحزاب/٥٦.

حَمِيدٌ مَّجِيدٌ. يَقُولُ اللَّهُ تَعَالَى ﴿يَأَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ إِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ شَيْءٌ عَظِيمٌ ①﴾ يَوْمَ تَرَوْنَهَا تَذْهَلُ كُلُّ مُرْضِعَةٍ عَمَّا أَرْضَعَتْ وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمَلٍ حَمْلَهَا وَتَرَى النَّاسَ سُكَرَىٰ وَمَا هُمْ بِسُكَرَىٰ وَلَٰكِنَّ عَذَابَ اللَّهِ شَدِيدٌ ②﴾، اللَّهُمَّ إِنَّا دَعَوْنَاكَ فَاسْتَجِبْ لَنَا دُعَاءَنَا فَاعْفِرِ اللَّهُمَّ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ رَبَّنَا إِنَّا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةٌ وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ، اللَّهُمَّ اجْزِ الشَّيْخَ عَبْدَ اللَّهِ الْهَرِيرِيَّ عَنَّا خَيْرًا وَارْحَمَهُ رَحْمَةً وَاسِعَةً. عِبَادَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ، يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ اذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُواهُ يَزِدْكُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُ يُغْفِرْ لَكُمْ وَاتَّقُواهُ يَجْعَلَ لَكُمْ مِنْ أَمْرِكُمْ مَخْرَجًا، وَأَقِمِ الصَّلَاةَ.

10 سورة الحجج ١-٢٠.